

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Балашовский институт (филиал)

| | | | |
|---------------------|---------|------------------|---------|
| СОГЛАСОВАНО | | УТВЕРЖДАЮ | |
| заведующий кафедрой | | председатель НМК | |
| Шумарина М. Р. | | Мазалова М. А. | |
| "26" 05 | 2023 г. | "26" 05 | 2023 г. |

Фонд оценочных средств

для текущего контроля и промежуточной аттестации
по дисциплине

Лингвострановедческий аспект изучения иностранных языков

Направление подготовки бакалавриата

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профили подготовки бакалавриата

Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Балашов

2023

Результаты обучения по дисциплине

| Код и наименование компетенции | Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции | Результаты обучения |
|--|---|--|
| <p>УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> | <p>1.1_ Б.УК-5. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> | <p>З_1.1_ Б.УК-5. Имеет представление о межкультурном разнообразии общества; осознает специфику феномена культуры как исторически-социального опыта людей; понимает предпосылки и условия существования культурного разнообразия современного мира.</p> |
| | | <p>З_1.2_ Б.УК-5. Знает основные особенности культур стран изучаемых языков.</p> |
| | | <p>У_1.1_ Б.УК-5. Умеет находить научно достоверную информацию о культурных особенностях и традициях различных этносов и социальных групп.</p> |
| | <p>2.1_ Б.УК-5. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> | <p>У_2.2_ Б.УК-5. Умеет корректно, основываясь на фактах науки и принципах толерантности комментировать факты, связанные с социокультурными и религиозными традициями различных этносов и социальных групп.</p> |
| <p>ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний.</p> | <p>1.1_ Б.ОПК-8. В профессиональной деятельности опирается на научные знания из области социальных, гуманитарных, естественных и точных наук.</p> | <p>З_1.1_ Б.ОПК-8. Владеет системой научных знаний в соответствующей области в объеме, предусмотренном программой дисциплины; имеет представление о методах и прикладном значении соответ-</p> |

| | | |
|---|---|--|
| | | <p>ствующих наук.</p> <p>У_1.1_Б.ОПК-8. Способен прокомментировать место соответствующего научного знания в современной научной картине мира, его междисциплинарные связи, роль предметной подготовки в данной области для профессиональной деятельности педагога.</p> <p>В_1.1_Б.ОПК-8. Владеет методами решения задач (выполнения практических заданий) в соответствующей области.</p> |
| | <p>2.1_Б.ОПК-8. Отличает научное знание от обыденного знания и лженаучных теорий.</p> | <p>З_2.1_Б.ОПК-8. Понимает специфику научного знания и его отличие от обыденного знания и лженаучных теорий. Ориентируется в наиболее авторитетных источниках информации по изучаемому предмету.</p> |
| <p>ПК-1. Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках основных образовательных программ общего образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых.</p> | <p>1.1_Б.ПК-1. Осуществляет преподавание учебных дисциплин по профилю (профилям) подготовки в рамках основных образовательных программ общего образования соответствующего уровня.</p> | <p>З_1.1_Б.ПК-1. Владеет системой предметных знаний, составляющих содержание обучения иностранным языкам на различных уровнях общего образования.</p> |
| | <p>3.1_Б.ПК-1. Владеет системой научных знаний в соответствующей предметной области (по профилю подготовки).</p> | <p>З_3.1_Б.ПК-1. Владеет системой научных знаний в соответствующей предметной области.</p> |

Показатели оценивания результатов обучения

Показатели оценивания результатов обучения ориентированы на шкалу оценивания, установленную в Балльно-рейтинговой системе, принятой в СГУ имени Н. Г. Чернышевского.

| Семестр | Шкала оценивания | | | |
|-----------|---|--|--|--|
| | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 семестр | Студент демонстрирует низкий уровень достижения результатов. Не более 50% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок. | Студент демонстрирует удовлетворительный уровень достижения результатов. Более 50% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок. | Студент демонстрирует хороший уровень достижения результатов. Не менее 71% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок. | Студент демонстрирует высокий уровень достижения результатов. Не менее 85% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок. |
| 7 семестр | Студент демонстрирует низкий уровень достижения результатов. Не более 50% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок. | Студент демонстрирует удовлетворительный уровень достижения результатов. Более 50% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок. | Студент демонстрирует хороший уровень достижения результатов. Не менее 71% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок. | Студент демонстрирует высокий уровень достижения результатов. Не менее 85% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок. |

Оценочные средства

Задания для текущего контроля

Английский язык

1. Подготовка к практическим занятиям

Раздел 1.

Тема 1.1. США. Характеристика границ и географического положения. Рельеф. Климатические условия. Крупнейшие реки, их ресурсы и использование. Полезные ископаемые. Значение разнообразных сырьевых ресурсов для американской промышленности.

Раздел 2.

Тема 2.1. Открытие Северной Америки норманнами и Христофором Колумбом. Присоединение американских земель к Великобритании на правах колоний. Заселение американских колоний. Вытеснение аборигенов страны в глубинные районы. Ввоз негров-рабов, создание рабовладельческих плантаций Юга. Томас Джефферсон и Декларация независимости. Война за независимость (1775 – 1783). Образование Соединенных Штатов Америки. Джордж Вашингтон – первый президент США.

Раздел 3.

Тема 3.1. Восстание Джона Брауна. Избрание Линкольна президентом США. Мятеж южных штатов. Гражданская война 1861 – 1865 гг. Формальное предоставление равноправия неграм. Убийство Линкольна. Расовая дискриминация. Ку-клус-клан.

Тема 3.2. Условия развития американского капитализма во второй половине 19 в. географическое разделение труда между основными экономическими районами: промышленным Севером, бывшим рабовладельческим Югом и колонизируемым Западом. Империалистическая экспансия США в конце 19 – начале 20 века.

Раздел 4.

Тема 4.1. Специфические черты периода и его основные этапы. Вторая мировая война, экономические и политические итоги для США. Роль США в создании военно-политических блоков. Агрессивная внешняя политика на современном этапе.

Раздел 5.

Тема 5.1. Особенности формирования американской нации. Иммиграция на разных этапах развития США. Этнический состав населения. Размещение населения по территории. Профессиональный и классовый состав населения.

Раздел 6.

Тема 6.1. Особенности промышленного производства. Крупнейшие монополии США и сферы их деятельности. Высокий технический уровень производства. Структура промышленности. Географические сдвиги в размещении промышленности после второй мировой войны.

Раздел 7.

Тема 7.1. Американский путь развития сельского хозяйства. Современные аграрные отношения. Высокий технический уровень сельскохозяйственного производства. Краткая характеристика сельскохозяйственных районов США. Специализация отдельных областей.

Раздел 8.

Тема 8.1. История создания американской конституции. Билль о правах. Конгресс США. Палата представителей. Сенат. Структура, функции, права обеих палат. Исполнительная власть. Президент США. Правительство и федеральный государственный аппарат.

Раздел 9.

Тема 9.1. Крупнейшие американские живописцы колониального периода. Создание американской национальной живописной школы. Архитектурные памятники и сооружения. Музеи и картинные галереи. Специфический характер частного коллекционирования предметов искусств. Источники создания народного американского искусства. Симфоническая и инструментальная музыка и влияние эмигрировавших из Европы композиторов, дирижеров и исполнителей на развитие музыки в США.

Тема 9.2. Театральное искусство. Кинопромышленность Голливуда. Экспансия американской кинематографии во всем мире и ее влияние. Система «звезд». Тенденции американского киноискусства. Периодическая печать, различные типы газет и журналов. Радиовещание и телевидение. Роль рекламы как источника прибыли. Традиции и обычаи американского народа.

2. Реферат

Тематика рефератов

1. Англосаксы.
2. Норманнское нашествие.
3. Викинги.
4. Кельты.
5. Британия в доисторический период.
6. Англия в феодальный период.
7. Династия Тюдоров.
8. Династия Стюартов.
9. Война Роз.
10. Республиканская Англия.
11. Возникновение капитализма.
12. Промышленная революция.
13. Англия в эпоху империализма.
14. Англия в первую мировую войну.
15. Вторая мировая война и роль Англии.
16. Распад империи.
17. Персоналии.
18. Елизавета Вторая. Золотой век. Внешняя политика.
19. Британская конституция и ее особенности.
20. Законодательная и исполнительная власть в Великобритании.
21. Изобразительное искусство. Музыка. Кино.
22. Средства массовой информации.
23. Географическое положение США.
24. Образование Соединенных Штатов Америки.
25. Гражданская война 1861 – 1865 гг.
26. Развитие американского капитализма во второй половине 19 в.
27. Специфические черты и этапы жизни США в 20 в.
28. Формирование американской нации.
29. Промышленность и сельское хозяйство США.
30. Конституция США. Законодательная и исполнительная власть.

Реферат — письменная работа объемом 5-10 печатных страниц, выполняемая студентом в течение длительного срока (от одной недели до месяца). Реферат (от лат. *referre* — докладывать, сообщать) — краткое точное изложение сущности какого-либо вопроса, темы на основе одной или нескольких книг, учебников, монографий или других первоисточников. Реферат должен содержать основные фактические сведения и выводы по рассматриваемому вопросу. Реферат отвечает на вопрос — что содержится в данной публикации (публикациях), одна-

ко это не механический пересказ работы, а изложение ее существа. Тему реферата может предложить преподаватель или сам студент, в последнем случае она должна быть согласованна с преподавателем. Материал подается не столько в развитии, сколько в форме констатации или описания.

Функции реферата: информативная (ознакомительная); поисковая; справочная.

Структура реферата:

Титульный лист (заполняется по единой форме)

После титульного листа на отдельной странице следует оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата.

После оглавления следует введение. Объем введения составляет 1,5-2 страницы.

Основная часть реферата может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. В том случае если цитируется или используется чья-либо неординарная мысль, идея, вывод, приводится какой-либо цифрой материал, таблицу - обязательно сделайте ссылку на того автора у кого вы взяли данный материал.

Заключение содержит главные выводы, и итоги из текста основной части, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во введении.

Библиография (список литературы) включает реально использованную для написания реферата литературу. Список составляется согласно правилам библиографического описания.

Этапы работы над рефератом.

1. Подготовительный этап, включающий изучение предмета исследования по источникам;
2. Изложение результатов изучения в виде связного текста;
3. Устное сообщение по теме реферата.

Подготовительный этап работы.

Избранные источники требуют вдумчивого чтения, которое предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов. Наилучший способ научиться выделять главное в тексте, улавливать проблематичный характер утверждений, давать оценку авторской позиции — это сравнительное чтение, в ходе которого студент знакомится с различными мнениями по одному и тому же вопросу, сравнивает весомость и доказательность аргументов сторон и делает вывод о наибольшей убедительности той или иной позиции.

Подготовительный этап работы завершается созданием конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Если в конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы).

Общие требования к тексту реферата.

Текст реферата должен раскрывать тему, обладать связностью и цельностью. Раскрытие темы предполагает, что в тексте реферата излагается относящийся к теме материал и предлагаются пути решения содержащейся в теме проблемы; связность текста предполагает смысловую соотносительность отдельных компонентов, а цельность — смысловую законченность текста.

План реферата.

Универсальный план научного текста, помимо формулировки темы, предполагает изложение вводного материала, основного текста и заключения.

Во введении аргументируется актуальность исследования, констатируется, что сделано в данной области предшественниками; перечисляются положения, которые должны быть обоснованы. Введение может также содержать обзор источников или экспериментальных данных, уточнение исходных понятий и терминов, сведения о методах исследо-

вания. Во введении обязательно формулируются цель и задачи реферата. Объем введения - в среднем около 10% от общего объема реферата.

Основная часть реферата раскрывает содержание темы. Она наиболее значительна по объему, наиболее значима и ответственна. В ней обосновываются основные тезисы реферата, приводятся развернутые аргументы, предполагаются гипотезы, касающиеся существования обсуждаемого вопроса.

План основной части может быть составлен с использованием различных методов группировки материала: классификации (эмпирические исследования), типологии (теоретические исследования), периодизации (исторические исследования).

В заключении кратко излагаются полученные результаты.

В конце реферата приводится список источников, подвергнутых обзору.

Требования, предъявляемые к оформлению реферата.

Объем – от 5 до 10 машинописных страниц. По обеим сторонам листа оставляются поля размером 25 мм. слева и 15 мм. справа, рекомендуется шрифт 12-14, интервал – 1 - 1,5. Все листы реферата должны быть пронумерованы. Каждый вопрос в тексте должен иметь заголовок в точном соответствии с наименованием в плане-оглавлении.

Особенности языкового стиля реферата

Для написания реферата используется научный стиль речи. В научном стиле интеллектуальный фон речи создают следующие конструкции:

Предметом дальнейшего рассмотрения является...

Остановимся прежде на анализе последней.

Эта деятельность может быть определена как...

Из вышеприведенного анализа... со всей очевидностью следует...

Довод не снимает его вопроса, а только переводит его решение...

Логика рассуждения приводит к следующему...

Как хорошо известно...

Следует отметить...

Таким образом, можно с достаточной определенностью сказать, что ...

Критерии оценивания.

Рецензент оценивает работу по 15-балльной шкале, включающей следующие компоненты:

1. Степень реализации цели и задач исследования (актуальность представленной проблемы, правильность формулирования цели, определения задач исследования, правильность реализации цели; соответствие выводов решаемым задачам, поставленной цели, убедительность выводов) – от 0 до 5;
2. Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина раскрытия темы, логичность и последовательность изложения материала, корректность аргументации и системы доказательств, достоверность примеров, иллюстративного материала, широта кругозора автора, способность к обобщению) – от 0 до 5;
3. Культура оформления, корректность ссылок на использованные источники, их релевантность – от 0 до 3;
4. Стиль изложения материала – от 0 до 2.

3. Презентации

Тематика

1. Пресса и телевидение Великобритании.
2. Королевская семья и ее роль в жизни современной Великобритании
3. Национальные праздники в странах Объединенного Королевства Великобритании.

4. Религия и политика страны в XVII веке; возникновение протестантизма и пуританства.
5. Живопись и архитектура.
6. Британские композиторы и музыканты.
7. Спорт в Великобритании.
8. Образование США.
9. Американская литература.
10. СМИ США.
11. Американские президенты.
12. Традиции и культура народов, населяющих США.

4. Тест по материалу дисциплины

Демоверсия теста

1. Write all you can (What? When? Where? How?) about the following concepts and notions:

the Union Jack, a unitary state, limited monarchy, the Anglo-Saxons, the Celts, the Danes, the Plantagenets, the Crusades, the Magna Carta, the Wars of the Roses, the Tudors, the Stuarts, the Commonwealth, the Jacobites, the Bill of Rights, the Glorious Revolution, "Victorianism", the House

2. Give your definitions of the following terms:

legislative, executive and judicial branches of government, a hereditary ruler, to reign, to seize the throne, to ascend the throne, Women's Suffrage, a British subject, to dissolve Parliament, welfare benefit, a state reception.

3. Translate the sentences trying to use the topical words and phrases, which you have learnt while doing the course.

1. В V веке н. э. римляне покинули Британию, оставив остров незащищенным от вторжений саксонских племен, вожди которых становились наследственными правителями — королями.

2. Альфреду, прозванному впоследствии Великим, было всего 22 года, когда он взойшел на престол. По его приказу законы и обычаи саксов были собраны в первый Кодекс законов.

3. Саксонская королевская династия недолго просуществовала после того, как Эдуард Исповедник отвоевал английский трон у викингов. Его преемник, король Гарольд, пал в битве при Гастингсе, с которой началось нормандское завоевание Англии.

Методические рекомендации по подготовке.

1. Изучить теоретический материал по темам курса, используя конспекты лекций, рекомендуемую литературу и интернет ресурсы.
2. Изучить дополнительные источники по темам.
3. В течение семестра составлять словарь специальных терминов, встречающихся в курсе дисциплины, также рекомендуется по мере их прохождения. Для удобства подготовки к зачету словарь лучше составлять в алфавитном порядке.
4. Рекомендуется пользоваться страноведческим словарем и при подготовке к зачету.
5. Внимательно прочитать и понять формулировку заданий теста.

1. Подготовка к практическим занятиям

Тема 1. Этапы исторического развития Германии

Задание 1

1. Охарактеризуйте основные этапы исторического развития Германии.
2. Какое значение имел в свое время перевод Библии М. Лютером для развития немецкого литературного языка?
3. Какую роль сыграла кайзеровская Германия в свержении самодержавия в России?

Задание 2

1. Объясните неоднозначную трактовку понятия «реалия» в лингвострановедении.
2. Дайте классификацию лингвострановедческих реалий как совокупности фоновых знаний в области культуры изучаемого иностранного языка.
3. Какие единицы языка используются для выражения лингвострановедческих реалий?

Тема 2. Географическое положение Германии

Задание 1

1. Охарактеризуйте географическое положение Германии и особенности рельефа. Как называется самая высокая горная вершина в Германии? В каком горном массиве она находится?
2. Перечислите самые красивые национальные природные парки, заповедники и биосферные резерваты Германии.
3. Почему Германию называют «чемпионом по защите окружающей среды» в мире?

Задание 2

1. Дайте определение понятия «коннотативно окрашенная лексика».
2. Как коннотации находят свое материализованное выражение в языке?
3. Каков состав коннотаций? Приведите ситуативные примеры лексических и синтаксических коннотаций.

Тема 3. Государственное и политическое устройство Германии

Задание 1

1. Охарактеризуйте государственно-политическое устройство Германии. Почему ФРГ считается страной с одной из наиболее развитых систем парламентской демократии в мире?
2. Когда состоялись первые выборы в Бундестаг в объединенной Германии?
3. Какие основные принципы характеризуют избирательную систему Германии?

Задание 2

1. Перечислите морфологические модели лексических коннотаций в немецком языке, проиллюстрируйте их примерами.
2. Каков морфологический состав сложных слов – коннотаций - /комполитумов / разных типов?
3. Дайте характеристику другим видам немецких коннотаций. Приведите примеры.

Тема 4. Экономика Германии

Задание 1

1. Дайте общую характеристику экономики Германии. Какие отрасли экономики Германии являются наиболее конкурентоспособными?
2. Какая промышленность является самой крупной по обороту в Германии? Опишите ее.

3. Охарактеризуйте отрасли креативной экономики Германии.

Задание 2

1. Каковы особенности построения фразеологических единств и фразеологических сочетаний с коннотативным семантическим значением?

2. Что обозначает термин «фразеологическая единица с коннотативным семантическим значением»?

3. Какие виды коннотаций - фразеологизмов - существуют в языке и какова их роль в оформлении высказывания?

Тема 5. Культурные обычаи и традиции

Задание 1

1. Как строится распорядок дня среднестатистического немца?

2. Как выглядят сервис и обслуживание в Германии?

3. Каковы традиции празднования пасхи в Германии?

Задание 2

1. В чем состоит главное различие между пословицами и поговорками?

2. Каким общим признаком формально объединены все поговорки?

3. Охарактеризуйте состав поговорок с коннотативным семантическим значением, проиллюстрируйте их примерами

Тема 6. Литература и музыка (история и современность)

Задание 1

1. Перечислите литературные эпохи и их теоретические корни в Германии.

2. Каковы современные тенденции в развитии немецкой литературы?

3. Какие музыкальные фестивали ежегодно проводятся в Германии?

Задание 2

1. Что означают структурные элементы коннотативного значения слова?

2. Чем определяются функционально-стилистические характеристики коннотаций в языке?

3. Охарактеризуйте эмоционально-оценочную составляющую немецких коннотаций. Приведите примеры.

Тема 7. Изобразительное искусство и архитектура

Задание 1

1. Охарактеризуйте немецкое изобразительное искусство XX века.

2. Опишите крупную выставку современного искусства „Dokumenta“ в Кельне.

3. Какие произведения в области скульптуры и архитектуры были созданы во второй половине XX века в Германии?

Задание 2

1. Дайте определение понятия «безэквивалентная лексика».

2. Каковы приемы и способы перевода безэквивалентной лексики на родной язык?

3. Охарактеризуйте состав безэквивалентной лексики в немецком языке, проиллюстрируйте примерами.

Тема 8. Киноискусство и театральная жизнь

Задание 1

1. Когда возник кинематограф в Германии?

2. Как формировался кинематограф в объединенной Германии?

3. Какую роль играет сегодня театр в жизни немецких бюргеров?

Задание 2

1. Дайте определение понятия «заимствование слов из других языков». Каковы источники ранних заимствований в немецком языке?

2. Какие элементы являются основными показателями лексического заимствования слов из латинского языка?
3. Что повлияло на внедрение в немецкий язык определенного слоя итальянской лексики? Приведите примеры.

Тема 8. Лингвострановедение стран немецкоговорящего региона

Австрийская республика

Задание 1

1. Раскройте понятие «Зеленый стиль жизни» в Австрии.
2. Почему говорят: «Культура в Австрии больше, чем культура»?
3. В чем заключается австрийский национальный компромисс?

Задание 2

1. В какие сферы немецкого языка проникло достаточно много англицизмов?
2. Как онемечиваются / ассимилируются англицизмы в немецком языке?
3. Проиллюстрируйте употребление англицизмов - образцов безэквивалентной и / или коннотативной лексики в немецком контексте.

Швейцарская конфедерация

Задание 1

1. Охарактеризуйте швейцарский национальный характер.
2. Охарактеризуйте Швейцарию как ведущий центр исследований в области мировой фармацевтики.
3. Охарактеризуйте швейцарскую часовую промышленность. Назовите лидирующие предприятия часового производства страны. Как «тикают» сегодня швейцарские часы?

Задание 2

1. Дайте общую классификацию заимствований русских слов в немецком языке.
2. Проиллюстрируйте вкрапление руссизмов и / или советизмов без эквивалентов в немецкую разговорную речь.
3. Охарактеризуйте особенности влияния латинского, французского, итальянского, английского и русского языков на развитие немецкого.

Великое герцогство Люксембург

Задание 1

1. Какой день считается в Люксембурге официальным национальным праздником? Расскажите, что Вы о нем знаете.
2. Почему Люксембург признан одним из финансовых центров Европы?
3. Какие национальные архитектурные стили нашли отражение в постройках и сооружениях Люксембурга?

Задание 2

1. Какие слова, словосочетания и фразеологизмы восходят к Библии? Проиллюстрируйте примерами.
2. К какому стилю речи принадлежат библеизмы? Приведите примеры.
3. Чем объясняется тот факт, что слова из Библии прочно вошли в современный немецкий язык и широко и свободно используются в настоящее время?

2. Реферат

Тематика рефератов

1. Германия – страна эмигрантов.
2. Германия в объединенной Европе.
3. Заключительный период войны с Германией.
4. Из истории рок-музыки в Германии и России.
5. История культурных ценностей – трофеев второй Мировой войны.
6. Кельнский карнавал и русская масленица.

7. Лингвострановедческий аспект экономической лексики.
8. Объединенная Германия.
9. Послевоенное положение Германии.
10. Развитие Германии после второй Мировой Войны.
11. Реформация.
12. Современное искусство Германии.
13. Сравнительный анализ избирательных систем России, Германии.
14. Этикет в Германии.

Реферат — письменная работа объемом 5-10 печатных страниц, выполняемая студентом в течение длительного срока (от одной недели до месяца).

Реферат (от лат. *referre* — докладывать, сообщать) — краткое точное изложение сущности какого-либо вопроса, темы на основе одной или нескольких книг, учебников, моно-графий или других первоисточников. Реферат должен содержать основные фактические сведения и выводы по рассматриваемому вопросу.

Реферат отвечает на вопрос — что содержится в данной публикации (публикациях), однако это не механический пересказ работы, а изложение ее существа.

Тему реферата может предложить преподаватель или сам студент, в последнем случае она должна быть согласована с преподавателем. Материал подается не столько в развитии, сколько в форме констатации или описания.

Функции реферата: информативная (ознакомительная); поисковая; справочная.

Структура реферата:

Титульный лист (заполняется по единой форме)

После титульного листа на отдельной странице следует оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата.

После оглавления следует введение. Объем введения составляет 1,5-2 страницы.

Основная часть реферата может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. В том случае если цитируется или используется чья-либо неординарная мысль, идея, вывод, приводится какой-либо цифрой материал, таблицу - обязательно сделайте ссылку на того автора у кого вы взяли данный материал.

Заключение содержит главные выводы, и итоги из текста основной части, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во введении.

Библиография (список литературы) включает реально использованную для написания реферата литературу. Список составляется согласно правилам библиографического описания.

Этапы работы над рефератом

1. Подготовительный этап, включающий изучение предмета исследования по источникам;

2. Изложение результатов изучения в виде связного текста;

3. Устное сообщение по теме реферата.

Подготовительный этап работы.

Избранные источники требуют вдумчивого чтения, которое предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов. Наилучший способ научиться выделять главное в тексте, улавливать проблематичный характер утверждений, давать оценку авторской позиции — это сравнительное чтение, в ходе которого студент знакомится с различными мнениями по одному и тому же вопросу, сравнивает весомость и доказательность аргументов сторон и делает вывод о наибольшей убедительности той или иной позиции.

Подготовительный этап работы завершается созданием конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Если в конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы).

Общие требования к тексту реферата

Текст реферата должен раскрывать тему, обладать связностью и цельностью.

Раскрытие темы предполагает, что в тексте реферата излагается относящийся к теме материал и предлагаются пути решения содержащейся в теме проблемы; связность текста предполагает смысловую соотносительность отдельных компонентов, а цельность – смысловую законченность текста.

План реферата

Универсальный план научного текста, помимо формулировки темы, предполагает изложение вводного материала, основного текста и заключения.

Во введении аргументируется актуальность исследования, констатируется, что сделано в данной области предшественниками; перечисляются положения, которые должны быть обоснованы. Введение может также содержать обзор источников или экспериментальных данных, уточнение исходных понятий и терминов, сведения о методах исследования. Во введении обязательно формулируются цель и задачи реферата.

Объем введения - в среднем около 10% от общего объема реферата.

Основная часть реферата раскрывает содержание темы. Она наиболее значительна по объему, наиболее значима и ответственна. В ней обосновываются основные тезисы реферата, приводятся развернутые аргументы, предполагаются гипотезы, касающиеся существа обсуждаемого вопроса.

План основной части может быть составлен с использованием различных методов группировки материала: классификации (эмпирические исследования), типологии (теоретические исследования), периодизации (исторические исследования).

В заключении кратко излагаются полученные результаты.

В конце реферата приводится список источников, подвергнутых обзору.

Требования, предъявляемые к оформлению реферата.

Объем – от 5 до 10 машинописных страниц. По обеим сторонам листа оставляются поля размером 25 мм. слева и 15 мм. справа, рекомендуется шрифт 12-14, интервал – 1 - 1,5. Все листы реферата должны быть пронумерованы. Каждый вопрос в тексте должен иметь заголовок в точном соответствии с наименованием в плане-оглавлении.

Особенности языкового стиля реферата

Для написания реферата используется научный стиль речи.

В научном стиле интеллектуальный фон речи создают следующие конструкции:

Предметом дальнейшего рассмотрения является...

Остановимся прежде на анализе последней.

Эта деятельность может быть определена как...

Из вышеприведенного анализа... со всей очевидностью следует...

Довод не снимает его вопроса, а только переводит его решение...

Логика рассуждения приводит к следующему...

Как хорошо известно...

Следует отметить...

Таким образом, можно с достаточной определенностью сказать, что ...

Критерии оценивания

Рецензент оценивает работу по 15-балльной шкале, включающей следующие компоненты:

1. Степень реализации цели и задач исследования (актуальность представленной проблемы, правильность формулирования цели, определения задач исследования, правильность реализации цели; соответствие выводов решаемым задачам, поставленной цели, убедительность выводов) – от 0 до 5;

2. Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина раскрытия темы, логичность и последовательность изложения материала, корректность аргументации и системы доказательств, достоверность примеров, иллюстративного материала, широта кругозора автора, способность к обобщению) – от 0 до 5;

3. Культура оформления, корректность ссылок на использованные источники, их релевантность – от 0 до 3;

4. Стиль изложения материала – от 0 до 2.

3. Контрольная работа

Задания.

1. Finden Sie für deutsche Konnotationen russische Äquivalente:

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. der Schleuderpreis | a. выскочка |
| 2. das Nachahmungsprodukt | b. высококачественная работа |
| 3. das Qualitätssiegel | c. прыжок в неизвестность |
| 4. die Wertarbeit | d. бросовая цена |
| 5. der Emporkömmling | e. подделка |
| 6. eine Fahrt ins blaue Land | f. знак качества |

2. Was bedeuten die Wörter, die Lebensmittel bezeichnen, in folgenden Redensarten:

1. Der Reisende *hat* den Schaffner *durch den Kakao gezogen*.
2. Er *redet dauernd um den heißen Brei* und kommt nie zur Sache.
3. Was er bisher gemacht hat, ist *weder Salz noch Schmalz*.
4. Dein neuer Freund soll bleiben, wo *der Pfeffer wächst*.
5. Die Schwester *ist* in der letzten Zeit *wie ein Pfannkuchen aufgegangen*.
6. Ich bin hungrig und *bleibe beim flüssigen Brot*.

3. Setzen Sie richtige Kasusendungen ein:

1. Ökologisch__ Denken ist sehr wichtig für die Zukunft des Blauen__ Planeten.
2. Der Verbrecher wurde mit der grün__ Minna abtransportiert.
3. Die Frauen dieser konservativ__ Familie waren jahrzehntelang grau__ Mäuse, die sich im Hintergrund zu halten hatten.
4. Nicht nur bar__ Geld verlangen diese Staaten für ihr schwarz__ Gold, sondern auch Investitionen.
5. Es könnte sein, dass viele erfahren__ Arbeiter nächste Woche einen blau__ Brief bekommen.
6. Na, wenn wir einig sind, lasst uns die golden: __ Mitte wählen und in diese malerisch__ Gegend am Bodensee fahren!

4. Kombinieren Sie die Sätze mit passenden Konjunktionen zu einem Satzgefüge:

1. Die Familienunternehmen planen langfristig. Von ihrer Existenz hängt die Existenz der Familien ab.
2. Heute sind die Gartenzwerge aus Gips oder Plastik gefertigt. Das macht sie natürlich preiswerter.
3. Adidas ist eine weltbekannte Firma. Sie produziert Sportartikel.
4. Es macht dir nicht zu viel Mühe. Bringe mir morgen die Modezeitschrift mit?
5. Sie beeilt sich. Man will noch den Zug erreichen.
6. Er zog so stark an dem Knopf. Er riss aus.

Методические рекомендации по подготовке

1. Изучить теоретический материал по темам курса, используя конспекты лекций, рекомендуемую литературу и интернет ресурсы.

2. Изучить дополнительные источники по темам.
3. В течение семестра составлять словарь специальных терминов, встречающихся в курсе дисциплины. Для удобства словарь лучше составлять в алфавитном порядке.
4. Внимательно прочитать и понять формулировку заданий.

4. Лингвострановедческий анализ научно-популярного текста

Text 1

В предложенном тексте проанализировать:

- употребление слов с национально-культурным компонентом;
- особенности употребления различных видов придаточных предложений.

Deutscher Lebensstil belastet Umwelt und Klima

Mehr Singles in größeren Wohnungen, mehr Autos, Kühlschränke, Waschmaschinen: Das Konsumverhalten der Deutschen fördert Umweltverschmutzung und Klimawandel.

Das Umweltbewusstsein der Deutschen wächst – doch gleichzeitig schaden sie mit ihrem Lebensstil Umwelt und Klima immer noch erheblich. Zu diesem Ergebnis kommt das Umweltbundesamt und prangert vor allem die hohe Zahl von Singlehaushalten an. Sie seien besonders große Energiefresser. "Wohnt ein Mensch allein, bedeutet das oft mehr Platz für den Einzelnen, was mit mehr Aufwand für Strom und Heizung verbunden ist", schreiben die Experten. Demnach lebt inzwischen in rund 40 % aller Häuser und Wohnungen ein Mensch allein.

Je mehr Haushalte es gibt, so rechnet es das Umweltbundesamt vor, desto mehr Konsumgüter wie Autos, Waschmaschinen, Kühlschränke und Computer werden angeschafft. Deren Herstellung hat ebenfalls negative Folgen für Umwelt und Klima. Die einzigen Geräte, von denen heute weniger im Umlauf sind als früher, seien Gefriertruhen.

In Sachen Konsum, schreibt das Bundesamt, gelte insgesamt immer noch der Grundsatz "Mehr Geld, mehr Güter, mehr Energieverbrauch".

Nutzen würden die Deutschen ihre Autos und Motorräder den Angaben zufolge aber weniger für den Weg zur Arbeitsstelle oder zur Ausbildung, dagegen mehr für Urlaub und Freizeit. Nach Angaben des Umweltbundesamts hatte mit 40,4 % der nicht-beruflich motivierte motorisierte Individualverkehr im Jahr 2017 den größten Anteil.

Text 2

В предложенном тексте проанализировать:

- употребление слов с национально-культурным компонентом;
- особенности употребления глагола – омонима „sein“

Ehrenamt in Deutschland

Ehrenamtliche Mitarbeiter sind in Vereinen, Organisationen oder Einrichtungen tätig, ohne dafür Geld zu erhalten. Mit ihrem Engagement wollen sie anderen helfen. Dabei ist es jedem Menschen selbst überlassen, ob er ehrenamtlich tätig werden will und wo, denn ein Ehrenamt ist freiwillig. So kann man z. B. in einem Tierheim helfen, bei Umweltschutzvereinen arbeiten, in sozialen Einrichtungen für Hilfsbedürftige oder bei Menschenrechtsorganisationen, beim Deutschen Roten Kreuz, bei der freiwilligen Feuerwehr sowie auch in einem Fußballverein oder bei Musikveranstaltungen und Festivals ehrenamtlich tätig sein.

Ehrenamtliche Mitarbeiter sehen nicht nur einen großen Sinn in ihrer Aufgabe, sondern haben meist auch viel Freude daran, weil sie sich ebenso in ihrer Freizeit damit beschäftigen, da sie beispielweise selbst Fußball spielen oder Tiere lieben. Zwar bekommen ehrenamtliche Mitarbeiter kein Geld, doch trotzdem kann es sich auch finanziell für sie lohnen. Manche Vereine zahlen eine kleine Aufwandsentschädigung, um Fahrtkosten oder andere Aufwendungen auszugleichen.

Beim Ehrenamt sollte aber immer das Gemeinwohl im Vordergrund stehen, und nicht etwa das Aufbessern des Taschengeldes. In Deutschland gibt es 23 Millionen Menschen, die ehrenamtlich tätig sind. Hier arbeiten die Menschen in diesen Ämtern meistens regelmäßig über

viele Jahre. Man kann für außergewöhnliche Leistungen im Ehrenamt das Bundesverdienstkreuz verliehen bekommen - eine besondere Auszeichnung, die nur wenige Menschen erhalten.

Text 3

В предложенном тексте проанализировать:

- употребление слов с национально-культурным компонентом;
- особенности употребления глагола-сказуемого в пассивном залоге.

Die Kuckucksuhr

Im Ausland gilt die Kuckucksuhr nicht nur als Symbol für den Schwartz Wald, sondern für ganz Deutschland, die Schweiz und Österreich.

Es ist aber bis heute umstritten, wann genau und von wem die erste Kuckucksuhr im Schwarzwald hergestellt worden ist. Einige Quellen gehen auf das Ende des 17. Jahrhunderts zurück. Fest steht aber nur, dass bereits 1619 eine Uhr mit Kuckucksschrei in die Sammlung des Kurfürsten August von Sachsen gelangt ist.

Die Besonderheit der Kuckucksuhr, die ihr den Namen gab, besteht im Schlagwerk. In jeder Kuckucksuhr sind 2 Pfähle eingebaut, über denen jeweils ein kleiner Blasebalg angebracht ist. Sie werden durch ein Rad des Schlagwerks angehoben und dadurch mit Luft gefüllt. Wenn die Blasebälge dann kurz nacheinander durch ihr eigenes Gewicht in sich zusammenfallen, strömt die Luft durch 2 Pfeifen nach außen, wodurch die typische Kuckucksuhr erklingt.

Die größte Kuckucksuhr der Welt befindet sich laut dem Guinness-Buch der Rekorde im Schwarzwald. Das Uhrwerk wiegt 6 Tonnen bei einer Gesamthöhe von 15,30 Meter. Pünktlich zur vollen Stunde erscheint dann der 4,50 Meter lange Kuckuck mit einem Gewicht von 150 Kilogramm.

In Russland fand die Kuckucksuhr im Häuschen aus Holz, verziert mit geschnitzten Blättern und Zapfen, ihre zweite Heimat. Anfangs war die Kuckucksuhr ein beliebter Einrichtungsgegenstand in russischen Kaufmanns- und Gutshäusern. Später erlebte die Kuckucksuhr eine Renaissance im ganzen Land.

Методические рекомендации по подготовке.

1) прочитав текст и определить особенности письменного оформления сообщения, представляющие интерес с точки зрения лингвострановедения;

2) сформулировать тему и ключевую мысль текста; составить номинативный тезисный план;

3) выявить, прокомментировать и объяснить грамматические структуры, использованный лексический фонд и лингвострановедческие особенности (безэквивалентная и коннотативная лексика, библеизмы и мифологизмы, латинизмы, англицизмы, русизмы и др. заимствования, географические и культурные реалии, региональные и национальные особенности излагаемой информации, фразеологизмы, этикетные формулы и т. п.); систематизировать полученные данные в виде визуальной карты;

4) используя составленный план, кратко изложить и охарактеризовать текст с точки зрения лингвострановедения, сформулировать и объяснить свое отношение к прочитанному; при необходимости провести сравнительный анализ отдельных лексико-грамматических явлений и особенностей регионального или национального характера, используемых в тексте, с аналогичными особенностями русской лингвокультуры;

5) используя визуальную карту, подготовить сообщение об особенностях немецкой лингвокультуры (с мультимедийным сопровождением).

Задания для промежуточной аттестации

Английский язык

1. Список вопросов к экзамену / зачёту

Зачет / экзамен проводится в форме теста и индивидуального устного собеседования.

Демоверсия теста

2. *Write all you can (What? When? Where? How?) about the following concepts and notions:*

the Union Jack, a unitary state, limited monarchy, the Anglo-Saxons, the Celts, the Danes, the Plantagenets, the Crusades, the Magna Carta, the Wars of the Roses, the Tudors, the Stuarts, the Commonwealth, the Jacobites, the Bill of Rights, the Glorious Revolution, "Victorianism", the House

2. *Give your definitions of the following terms:*

legislative, executive and judicial branches of government, a hereditary ruler, to reign, to seize the throne, to ascend the throne, Women's Suffrage, a British subject, to dissolve Parliament, welfare benefit, a state reception.

3. *Translate the sentences trying to use the topical words and phrases, which you have learnt while doing the course.*

1. В V веке н. э. римляне покинули Британию, оставив остров незащищенным от вторжений саксонских племен, вожди которых становились наследственными правителями — королями.

2. Альфреду, прозванному впоследствии Великим, было всего 22 года, когда он взошел на престол. По его приказу законы и обычаи саксов были собраны в первый Кодекс законов.

3. Саксонская королевская династия недолго просуществовала после того, как Эдуард Исповедник отвоевал английский трон у викингов. Его преемник, король Гарольд, пал в битве при Гастингсе, с которой началось нормандское завоевание Англии.

Методические рекомендации по подготовке.

6. Изучить теоретический материал по темам курса, используя конспекты лекций, рекомендуемую литературу и интернет ресурсы.
7. Изучить дополнительные источники по темам.
8. В течение семестра составлять словарь специальных терминов, встречающихся в курсе дисциплины, также рекомендуется по мере их прохождения. Для удобства подготовки к зачету словарь лучше составлять в алфавитном порядке.
9. Рекомендуется пользоваться страноведческим словарем и при подготовке к зачету.
10. Внимательно прочитать и понять формулировку заданий теста.

Вопросы для собеседования

Великобритания

1. Общие сведения о географическом положении и историческом развитии страны.
2. Викинги.
3. Кризис королевской власти. Война Алой и Белой розы.

4. Тюдоры.
5. Британия в XIX в.
6. Британия XX в. Распад Британской империи.

Соединенные Штаты Америки

1. Географическое положение. Общие сведения о США.
2. Томас Джефферсон. Декларация о независимости.
3. Образование США.
4. Конституция США. Билль о правах (Bill of Rights).
5. Американские президенты.
6. Политическая и экономическая жизнь страны.

Задачи студента:

- охарактеризовать предложенную тему;
- продемонстрировать умение участвовать в дискуссии, аргументированно излагать свое мнение, отвечать на вопросы.

Немецкий язык

Промежуточная аттестация (зачет / экзамен) проводится в форме круглого стола по темам модулей.

Задачи студента:

- охарактеризовать предложенную тему;
- продемонстрировать умение участвовать в дискуссии, аргументированно излагать свое мнение, отвечать на вопросы.

ФОС для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации одобрен на заседании кафедры филологических дисциплин (протокол № 13 от 26 мая 2023 года).

Автор: Камардина Ю.С.